

國內郵資已付  
台北郵局

許可證  
北台字第13090號

印刷物



131 期  
2004.10

客車先驅、引領潮流—順益車輛整體式大客車新車展示圓滿成功

搭載幸福的心房車-NEW SAVRIN

「PAJERO FAMILY王者之行」車主活動

嶄新風華、活力出發、顧客權益饗宴

順益台灣原住民博物館畫作收藏展

服務廠巡禮—裕益屏東廠、順益潮州廠

質樸原味、在地風土—屏東

車輛Q & A



順益關係企業

## CONTENTS

### 編者的話

#### 邁向金牌之路

受到全世界矚目雅典奧運已經熱鬧的落幕，在這場世界級的體育賽事中，不斷上演著優勝劣敗的戲碼，奪牌時的榮耀與落敗時的遺憾，代表著苦練的收穫與不甘，在此我們不僅要為得牌的選手和團隊拍掌祝賀，也要為所有選手們的辛勤付出致上最高的敬意。

選手從基礎訓練開始，經過不斷的苦練再苦練，從初賽、複賽、到決賽，期間訓練的艱苦和失敗的挫折，選手們必須要有超人的耐力和決心一一克服，才有機會超越對手，贏得最後勝利。順益一直以來也是抱持著這種積極的態度，凡事要求一定要做的別人更快更好更讓人滿意，因為我們堅信只要努力，成功的大門永遠會為我們敞開。

在未來的奮鬥過程中，順益也期盼和你同行，繼續在專業的領域中作為你堅強的後盾，隨時提供你最滿意的服務，和您一起攜手—邁向金牌之路。

#### 第一三一期

社長/游浩乙 發行人/林瑞益 發行所/順益貿易股份有限公司 地址/台北市民權東路二段一五〇號  
電話/(02)2503-7111 出版登記/局版北市誌字第1473號 版權所有/本刊圖文非經同意，不得轉載  
順益汽車 地址/台北市民權東路六段 13-15 號 電話 / (02)2791-0626 網址 / [www.sym-motor.com.tw](http://www.sym-motor.com.tw)  
裕益汽車 地址/台北市民權東路二段 150 號 電話 / (02)2503-7111 網址 / [www.fusotruck.com.tw](http://www.fusotruck.com.tw)



#### CONTENTS ..... 1

- 邁向金牌之路



#### 新聞新知新資訊 ..... 2

- 客車先驅、引領潮流—順益車輛整體式大客車新車展示圓滿成功
- 搭載幸福的心房車 -NEW SAVRIN 全心誕生
- 中華三菱「PAJERO FAMILY 王者之行」車主活動—山海交會的自然饗宴 + 活力歡樂的 RV 假期
- 嶄新風華，活力出發
- 順益台灣原住民博物館畫作收藏展



#### 服務廠巡禮 ..... 7

- 原廠品質、紮根服務—裕益汽車屏東服務廠
- 「我們的服務範圍遍及整個恆春半島！」
- 除了做好汽車服務，最重要的工作是為客戶分憂解勞
- 無差別汽車服務—順益汽車潮州服務廠
- 質樸原味、在地風土—屏東風情話



#### 車輛 Q&A ..... 13

- 什麼是 AIR-BAG ? 有無 AIR-BAG 如何分別？AIR-BAG 到底安不安全？
- 兒童安全座椅的罰責為何？兒童安全座椅中的 ISOFIX 為何？





## 客車先驅、引領潮流

### 順益車輛整體式大客車新車展示圓滿成功

由台灣商用車的龍頭-順益集團與日本三菱FUSO卡車巴士公司共同投資設立的順益車輛工業股份有限公司，在歷經一年多的研發努力，以整體車體結構安全為設計理念，以生產線式製造，配合高精度治具組立，所生產的整體式大客車順利完工下線，6月18日下午在順益車輛舉行盛大的下線儀式及新車展示活動，吸引近三百位遊覽車、客運公司業者以及車體業者到場參加，當天活動由順益集團董事長林清富、日本三菱FUSO卡車巴士公司會長堀道夫、經濟部工業局副局長歐嘉瑞、中華民國遊覽車客運商業同業公會全國聯合會理事長陳智勝，以及三重客運集團總裁李炳盛等人的剪綵儀式展開序幕，精采的祥獅獻瑞表演更帶動現場氣氛，整個活動就在川流不息的參觀人潮中，劃下完美句點。



MFT350整體式大客車



順益車輛自民國91年7月設立，成為台灣第一家大客車專業製造廠，民國92年3月起其所生產的大客車底盤正式量產，並由順益集團-裕益汽車負責銷售與服務。在日本三菱FUSO原廠的全力支援下，歷經一年多的設計開發，第一台由底盤至完成車，以一貫化生產線製造的整體式大客車-MFT350，在眾人引領期盼下順利完工下線，堅實的車體結構，輕量化的設計，精緻的內裝配備，以及高雅的外觀，不僅為台灣大客車立下新的典範，也將台灣大客車的製造工業帶入一個新的里程。



展示揭幕剪綵儀式



財源廣進

展示成功



工業局歐副局長致詞





### 搭載幸福的心房車-NEW SAVRIN全心誕生

以家為藍本的造車工藝

繼SAVRIN掀起的銷售風潮，New SAVRIN延續原有「出於轎車 更勝轎車」的產品優勢，與「唯一將幸福列為標準配備的房車」的設計理念，同時打造更洗鍊流線的外觀造型、更優雅精緻的內裝質感，以及更豐富多樣的優選配備，在幸福之中更添尊貴感受，果然讓台灣車壇再掀幸福旋風。自6月26日上市以來便獲得廣大消費者的支持與喜愛，不論是店頭賞車或是專業車評都獲得多方的肯定與好評；New SAVRIN在上市後一個月內，訂車數量便一舉衝破3,000台，上市至今領牌數更逼近5,000台，再次締造車壇風雲新紀錄。

除了全新的外觀造形設計，我們更為New SAVRIN 搭載美觀與功用兼具的優選配備，全新的高質感晶鑽頭燈組搭配HID氣體放電式頭燈，絢麗亮眼的視覺效果除了讓車頭整體造型增添時尚氣派的優雅大方外，也令每一位New SAVRIN 車主擁有優越的照明效果。此外，媲美高級進口車的雙B級鑽帶方向燈，璀璨奪人的光芒提供了主動性的安全防護；全新造型的16吋風雅鋁圈，亮面拋光、動感肌理的造型設計，在移動間處處流轉著傲視群輪的風采。

#### New SAVRIN 寬敞靈活的空間變化 讓您一舉一動都在幸福的範圍

舒適的座艙環境搭配SAVRIN原有的三排椅空間變化，讓New SAVRIN 成為表演空間驚奇的魔法師。

充裕的車室空間，滿足所有人對於乘坐舒適度的要求；加上三排座椅的變化設計，可彈性乘坐六至七位成人，足以應付多人乘載的不時之需；操作便利的座椅收折功能，變化出多樣的置物空間。

Walking through 的中央走道設計，便利車內後座成員走動及出入，造就完全無拘束的乘坐環境。

除了觸目可及的時尚優雅外觀、雅緻豪華內裝，New SAVRIN在動力性能方面的表現亦是不惶多讓。搭載2000CC VVT可變正時汽門引擎、由日本三菱原廠及中華汽車共同開發的DOHC 16汽門四缸的引擎，擁有150hp最大馬力，同時於4000rpm即可爆發19.2 kgm的扭力峰值，3000轉左右即可完成90%的動力輸出，低轉速時展現高扭力的動態表現，無論全家出遊或是上班通勤，完全符合消費大眾日常使用的需求考量。此外，New SAVRIN 配有同等級中罕見的Sports Mode手自排兩用系統，除了可從排檔桿執行換檔外，亦新增方向盤檔位切換功能，增加操作便利與樂趣。在整體動力操控性能上，New SAVRIN擁有絕佳的操控表現與順暢的動力輸出。





## 中華三菱「PAJERO FAMILY王者之行」車主活動－山海交會的自然饗宴+活力歡樂的RV假期

掀起國內RV休旅風潮的中華三菱，近年來針對旗下越野車系所規劃的4x4車主體驗營已成為三菱家族成員們重要的年度活動之一，繼往年於台北八里、花蓮鯉魚潭、南投天時農場舉辦後，今年移師台灣最南端的墾丁石牛溪農場，於8月21、22日舉辦首場的「2004 Pajero Family王者之行墾丁山海任遨遊」活動，以山、海交會的自然饗宴，為車主規劃出令人難忘的體驗營隊，讓所有參予的三菱家族成員們都度過了一個陽光、活力、歡樂的RV假期！

今年活動中，在邀請所有車主觀賞、感受達卡大賽全程紀錄片中揭開序幕，影片中充分展現Pajero車系如何通過風雪、沙灘，莽林、炙熱沙漠層層考驗，以獲得常勝王者的光榮封號。在兩天一夜的營隊活動中，除有安排專業教練傳授車輛越野駕駛訓練課程與規劃六種標準教學地形外，為讓車主也能親身體驗Pajero的剽悍性能，主辦單位特別設計了模擬達卡大賽險惡地形的關卡供車主試駕，在高速通過不同關卡時，Pajero穩定的優異性能與車主人們的驚叫聲，形成有趣的強烈對比。而為了達到全家同樂的活動目的，在車主進行性能體驗時，中華三菱也貼心的為一同前來的家屬規劃了「越野小王子訓練營」，活動內容包括為小朋友們量身設計的樂樂棒球賽、鄉土風味抓泥鰌、熱帶貝殼風鈴DIY等遊戲，並由專業的團康人員帶領小朋友進行活動。

傍晚時分，整個會場在印地安風格圖騰柱的佈置下轉為濃濃的異國印地安風情，並在酋長裝扮的引導人員接待下，所有的車主與家人們一同享受了特別的「印地安風味大烤宴」，以豪爽氣派的美式風味野炊，西部鄉村風情的用餐環境，與印地安裝扮的工作人員燒烤道地的夏日西部美食，及無限暢飲啤酒挑戰大賽、角力爭霸戰等精采遊戲中，讓參予的三菱家族成員們以味覺、視覺、嗅覺的全新感官體驗打造一個百分百的歡樂天堂。

活動第二天為山林生態遊的行程，車主們駕駛著自己的愛車，迎著海風探索墾丁充滿驚喜的私房路線，充分享受台灣原始生態景觀之美，及全家體驗OFF-ROAD的極度感受！相信透過兩天一夜的活動規劃，所有Pajero Family的家族成員，都會記得這一趟難忘的驚奇之旅，也與全家人享盡陽光、活力、歡樂的RV生活！





## 嶄新風華、活力出發

### 順益汽車換新裝

居全國最大汽車經銷通路的順益汽車換新裝囉！從2003年起，順益汽車為了提供廣大客戶群更精緻的服務品質以及更美好的消費感受，積極著手進行全省據點的裝潢改建工程，除了全力打造優雅舒適的展示中心與安全潔淨的服務廠外，更重新規劃了豪華的客戶休息室與貼心的兒童遊戲區等多項服務設施。目的就是希望以全新的店頭風貌，結合我們優質的工作團隊，為您提供最順心滿意的服務。在2003年，順益汽車總共已經替67處據點的裡裡外外，重新換上了美麗的衣裳，預計在2004年內，將還有17處據點會陸續加入順益汽車嶄新華麗的服務團隊，並一同以火紅招牌般的熱情活力，持續為您服務、繼續向前邁進！

### 完善堅實的服務維修團隊

買一部車，買的不只是一部車的價值，也必須將日後的稅捐、停車費用以及維修保養等費用一併計入，才能看出車主究竟要為這一部車子花上多少心血。所以，不只是購車時，需要仔細評估車輛性能、空間、內裝、外觀、保險、價格，更要長遠的思考未來保養是否方便？零件是否容易取得？維修廠的技術力及服務品質等。

順益汽車目前全省共58間專業服務廠，從接待、保養、維修、鍛噴皆有訓練有素的專業服務人員隨時待命，而我們更可以從以下的數據來印證順益汽車值得信賴的維修技術力；2004年上半年，全省服務團隊通過M-Step 1技術認證的人數共645人，M-Step 2七科全數通過者達256人、動力科 288人、底盤維修科 301人、MPI科 258人、汽油引擎科 273人、柴油引擎科 284人，再再顯示我們是一家重視維修實力的優質汽車服務廠商。除了專業，更有親切的服務，自2003年8月起，我們推出了「雙人快速保養」，大大的降低了保養流程所費需的時間，同時我們也大量的投資在硬體上，將全省的服務廠進行大規模的改建，只要您一進入我們的客休區，便可以感受到那種亮麗、舒適及輕鬆的氣氛；書報雜誌、電視及寬頻上網供您隨意使用，接待人員亦會奉上點心及茶水，使得等候維修的時間，成了貴賓享受悠閒的美麗時光！另外，若您於早上10點前進廠，我們將奉上熱騰騰、香噴噴的早餐供您享用，使您的一天精神氣爽，輕鬆上路。

親愛的車主朋友們，到了該保養的時候，更別忘了先來電預約，可以享有95折優待喔！需要諮詢時，也請來電0800-030-530，我們隨時竭誠為您服務！



直排型（台南據點，台南縣）



客戶休息室（幼獅據點，桃園縣）



轉角型（台中據點，台中市）



兒童遊戲區（幼獅據點，桃園縣）



展出  
日期

台北市立美術館 93年7月17日至93年9月19日  
 高雄市立美術館 93年10月16日至93年12月12日  
 國立台灣美術館 93年12月18日至94年2月20日

## 順益台灣原住民博物館畫作收藏展

順益台灣原住民博物館成立於1994年6月9日，本館林清富董事長將其二十多年來所收藏的六百多件原住民文物及一百多幅台灣本土畫家作品全數捐贈出來，開館至今累計原住民文物典藏已一千二百多件。本館對台灣原住民文物保存、文化研究、教育推廣上的貢獻深獲官方及社會各界的推崇。但在深耕於台灣原住民文化研究、推廣之外；本館董事長對本土文化長期的關注與熱愛這片土地，這十年來仍延續對美術的愛好和本土文化的期許和支持，每年仍編列相當的預算典藏台灣本土畫家作品，至今已累積至三百多幅。

透過多年來持續的收藏，典藏作品的內容包含了更多的面向，涵蓋前輩畫家至當代的美術創作。本館在台灣本土畫家作品的典藏不管是質與量上均佔相當的地位，上述典藏畫作均妥善在本館保存。

適逢本館十週年館慶，林董事長期望能將本館典藏的畫作做一全面的整理並將其呈現在國人面前。經與台北市立美術館黃才郎館長、國立台灣美術館李戊崑館長、高雄市立美術館蕭宗煌館長接洽，獲各館鼎力支持、協助因而促成本次的「順益台灣原住民博物館收藏展」的巡迴展出。本次展出作品共計八十幅，內容呈現一系列台灣名家彩墨、膠彩與油畫作品，包括台灣西洋畫之重要啟蒙者石川欽一郎、日治時代東洋畫代表畫家擁有「台展三少年」美譽之林玉山、陳進、郭雪湖與呂鐵州、陳慧坤、許深州、陳敬輝、林之助……等；西洋畫方面包括有李石樵、李梅樹、李澤藩、陳澄波、廖繼春、藍蔭鼎、楊三郎、張義雄、郭柏川等，以及席德進、廖修平、吳炫三等現代畫家之作品。從前輩畫家延續至當代青年畫家，展出作品儼然已是台灣美術史的縮影。從作品中可看出畫家雖透過不同的技法、筆觸及主題呈現出對這片土地的執著與熱愛。

本次「順益台灣原住民博物館收藏展」的展出作品約八十幅，為本館首次將典藏作品呈現給觀眾，並在展出前委託臺南藝術學院古物所張元鳳老師檢視本次展出畫作並進行修護。本批作品將在典藏本土畫家作品重鎮的台北市立美術館、高雄市立美術館、國立台灣美術館巡迴展出。希借本次巡迴展簽約及後續的巡迴展出，為本館經營十年來做一註腳，並將本館典藏分享給為喜好藝術和熱愛本土文化的觀眾。





## 服務廠巡禮

### 原廠品質、紮根服務－裕益汽車屏東服務廠

台灣地區大部分地區屬於亞熱帶型氣候，僅有北回歸線以南的部分地區屬於熱帶地區 … 這次我們要到的地方即是位處熱帶地區的裕益汽車屏東服務廠。

沿著一號省道向著南部繼續前進，往東跨過了高屏大橋，心中不禁感嘆河岸景觀，過不了一會，屏東廠已經出現在前面！進了廠區，才剛下車，身上遺留的汽車冷氣即讓我遭受熱帶地區熱空氣毫不客氣地侵襲，著實讓長居於北部的筆者上了一堂震撼教育 … 。

屏東服務廠依然保有裕益汽車一貫的高規格特色，全場佔地近二千坪，近三十個各型車輛修護及立體車位、還有一組專業級大型巴士及商用車修車溝，二十餘位技師及服務人員；屏東廠除了將乘用車轎車修護區與商用車修護區隔離規劃外，同時在廠房內部也設置了快保區及專用洗車區，確保維修效率以及品質。



裕益汽車屏東服務廠

### 民風純樸的魚米之鄉－屏東

屏東，以前是原住民平埔西拉雅族居住的地方，當時原住民的發音叫阿猴或阿猴社，後來才定名屏東。鄭成功治理台灣期間，阿猴社一帶是屬於萬年縣管轄，後又改隸屬萬年州，當時鄭曾派兵開墾到瑯嶠（今恆春）一帶，並將這些區域分為八個平地社和三地社，這些區域包括了今日的里港、屏東市、萬丹、新園、林邊、乃至車城、恆春一帶，都在今日屏東縣內。

直到清康熙年間，阿猴改隸屬於鳳山縣管轄，清同治年間，因為牡丹社事件，日本派兵侵犯台灣，清廷才重視台灣的海防事務，派沈葆楨到瑯嶠設海防，隔年在台灣最南端設立恆春縣，將率芒溪（今春日）以南規劃恆春縣，這時期等於將屏東一分為二，率芒溪以北是鳳山縣，以南則是恆春縣。日據之後，則改隸屬台南縣，光緒二十二年又改為鳳山縣，光緒二十四年則又歸屬台南縣，並在今縣境內設阿猴、潮州庄、東港、恆春等四個辦務署，光緒二十七年，改為阿猴及恆春兩廳，宣統元年合併為阿猴廳，到這時才算真正復合完整，民國九年，改隸屬高雄州，民國二十二年除了屏東、潮州、東港、恆春四郡四郡以外，又將屏東街改為屏東市，光復後，屏東市升為縣轄市，直到民國三十九年，因為實施地方自治，而改為現代的屏東縣。

屏東是個富裕的魚米之鄉，民風純樸更是這塊依山傍水的土地特色，近年來由於第二高速公路的通車、保護區開放以及土地限制解除，連帶帶動了屏東觀光事業及經濟脈動，未來屏東將以自有的農業優勢結合觀光，豐沛的土地資源結合工商政策，向前邁進。



裕益汽車屏東服務廠





## 服務廠巡禮

### 「我們的服務範圍遍及整個恆春半島！」

屏東地區長期以來即是以務農為主，相對於台灣其他地區，這裡的農業可以說是相當發達，許多的農產公司、自耕農、果菜批發商，也都在這裡為台灣的農業默默耕耘著。

在這樣的地方從事汽車服務業，許多的同業也許會認為不是都會區或工業區，沒有市場不願意投資，可是打從二十年前的裕益汽車，就已經本著在地紮根服務，就地就近服務客戶的態度，從整地興建到後續修建改善，無一不符合日本三菱原廠的標準，在屏東交通要道一省道上興建了設備完善的屏東服務廠，這不但是裕益汽車對於公司理念的實踐，更是對於客戶的承諾，而南台灣農業社會型態的工作方式，也讓我們的工作服務範圍跟著客戶跑遍了整個屏東縣和恆春半島，其他地區的主管甚至因此還會說我這邊（屏東台東部區）才是全省最大部區。在屏東這樣屬於半農村型態的社會裡，許多車主朋友，很多都像南部的艷陽一樣的熱情和好客；還有許多回廠保修的客戶，甚至還會將自己生產的水果蔬菜來餽贈給我們廠裡同仁，雖然公司規定是不能接受客戶贈禮，但車主朋友的盛情難卻，卻可見一斑；未來屏東部區將持續朝加強服務項目、提高保修效率和減輕客戶負擔的目標與鄉親們一起前進。

#### 台灣社會的真情依靠

來到屏東停留二天的時間，對於屏東的街道、屏東的小販、屏東的太陽，可說是映象深刻，深刻到讓我本已黝黑的皮膚，又镀上了一層有如黑炭般的鍍膜。每天朝九晚五上班下班，搭乘捷運上上下轉車，常常笑稱自己像是拿著公事包的現代職場戰士，每天在都市叢林裡迂迴前進轉來轉去，忙的不可開交，這樣的生活過久了，還真讓人有一些喘不過氣來，常常心裡就在想一定要放個長假到墾丁或南部去好好休息…

雖然不是真的在放假，但利用出差機會遊覽參觀屏東的心情，仍讓我像個十歲頑童一般雀躍不已，一下子對於眼前一望無際的稻田目不轉睛，一下子又對筆直連綿的公路和數大便是美的集體耕種作物感到佩服，說真的，走過那麼多地方，對於我來說，最重要的還是有沒有好吃的東西…哇！櫻花蝦、燒冷冰、萬巒豬腳！！…；下次若有誰問我放假去哪玩，我一定推薦屏東，真是值回票價、不枉此行啊！



『我們的服務並不只有在屏東市區，更遍及整個恆春半島！』屏東台東部區莊經理說。



乘用車轎車修護區



擁有挑高廠房的巴士及商用車修護區



寬敞動線設計服務廠出入口





## 服務廠巡禮

### 除了做好汽車服務，最重要的工作是為客戶分憂解勞

屏東廠每天進出車輛不少，可是有一個很奇怪的現象，就是相對於進廠的車輛數，來廠的客戶似乎沒那麼多，原因就是我們的『代客取車保修服務』—這是這幾年推行的最主要為顧客設想的服務之一。

從事什麼行業都一樣，最重要就是一顆至誠的心，這也是我們順益的企業理念「服務必出於至誠」；每天下班時間後，進出車輛減少的時刻，就是我們要開始安排隔天一天行程的時候，從隔天營業時間一開始，我們的維修服務車便依計畫路線開始穿梭在各個預約安排的據點之間，聯絡客戶、代客取車回廠，維修完畢，送車回客戶手上，幾乎大半的廠內人手是用在代客取車保修這項特別服務上。

關心、關懷客戶的需求，進而幫助客戶解決車輛方面困難，這是目前屏東廠提供最主要服務，不過單是這樣還不足以為客人解決真正的困難，有時候有些客戶在使用車輛上會有一些麻煩，例如吊掛重型的作物，或是超大型的貨品，這時我們就可以利用我們在這方面的專業，為客戶解決困難。

前一陣子廠區整建，除了新增了許多保修機具，同時也針對顧客休息室及外觀做了全省統一的整建，歡迎各位頭家朋友們來屏東時，多多利用我們提供的服務項目！



『汽車服務最重要的工作是為客戶分憂解勞！』屏東廠王廠長表示。



舒適的顧客休息室



結帳接待室



小型商用車修護區作業情況



乘用車轎車快速保養區



專屬洗車區





## 服務廠巡禮

### 無差別汽車服務－順益汽車潮州服務廠

屏東，人與人之間相處最重要的是什麼呢？就是信任，順益汽車潮州廠一直以來便是潮州地區最為人所稱道的三菱原廠服務廠。

順益汽車在全台各個據點裡，潮州廠一直是屏東地區內陸重要服務廠之一，營業項目除了三菱轎車、休旅車、商用車之外，對於他廠牌車輛的客戶，也是以相同的規格、相同的服務態度來提供服務。

許多的車主朋友會認為原廠服務收費一定比較貴，其實不然，相對於坊間維修廠，順益汽車提供了零件更換保固的保證，對於維修的品質也是層層管制，以確保車輛的安全，這樣的保障到頭來受益的還是客戶車主本身，不用擔心受害受騙，這也就是我們一直推行的「無差別汽車服務」。

有機會來順益汽車潮州廠看看吧！你會感受到全新、充滿熱情的三菱原廠服務！



『來潮州廠享受無差別、零擔心、高保證的汽車服務』潮州廠吳廠長表示。



順益汽車潮州服務廠



三菱潮州之家



大型落地式修護區觀景窗以及寬敞舒適的顧客休息室



入口接待區



車輛快速保養區





## 服務廠巡禮

### 質樸原味、在地風土－屏東風情話

屏東縣境都在北迴歸線以南，屬亞熱帶，蔚藍的海洋、綿長沙灘、美麗海底景觀，和豐富的動植物生態，以及東南亞最大的海洋生物博物館，使半島有「台灣的南洋」之稱。屏東縣有瑰麗的大自然景觀，又蘊藏豐富的閩、客、原住民、新住民等多樣化的文化，這裡適合您作近山、親水或是尋訪人文之旅。

#### 屏東夜市

位於民族路，復興路橋下的屏東夜市，又名民族路夜市，已經有 70 年以上的悠久歷史，集結了百來家小吃攤，堪稱屏東市最大的小吃巨集地。

由於屏東夜市交通方便，鄰近火車站，因而吸引了大批外地遊客到此一嚐。走進夜市，紛然雜陳的南北風味小吃，看得讓人眼花撩亂，舉凡：土魠羹、香菇肉羹、屏東肉圓、愛玉冰、肉粽、冷凍芋等，樣樣皆為一時之選。店家營業時間早晚各異，因此 24 小時皆有吃食供應不論何時來都能大飽口服。



#### 慈鳳宮

位於中山路與永福路口的慈鳳宮，是屏東市最大、最古老的廟宇之一，清乾隆年間，鳳山縣曾在廟內設分支衙門，辦理地方民政。道光五年（西元一八二五年）由郭先桂發起重修，定名為「慈鳳宮」。歷經多次翻修，而擴建至今的規模，一樓前殿奉祀媽祖，後殿供奉送子觀音，二樓為觀世音菩薩，三樓則為玉皇大帝。現今廟內還存有許多古匾、石碑，其中以乾隆四十八年古碑最為重要，是記載衙門內官差貪污，請民眾合作杜絕之事，具有社會資料價值。

多年來，慈鳳宮一直是地方重要的信仰中心，加上距離火車站只有五十公尺，經常是許多遊子的心靈寄託，終年香火鼎盛，尤其每年農曆三月二十三日媽祖聖誕，信徒爭相膜拜，十分虔敬。

#### 台灣原住民文化園區

台灣原住民文化園區位於屏東縣瑪家鄉北葉村，週遭蒼山雄峙，溪谷壯闊，泰雅、賽夏、布農、鄒、魯凱、卑南、排灣、阿美及雅美等聚落錯落期間，使得整座園區宛如山林間的戶外博物館。

總面積八二・六五公頃，依序分迎賓區、塔瑪路灣區、那魯灣區、富谷灣區等四區。園方以動靜並陳的方式，展現各族傳統歌舞、衣飾工藝、生活型態等文化風采，讓遊客充分了解原住民生活的整體面貌。

#### 東港漁港

東港可說是南部最大的漁港，現代化的漁業作業模式，卻保有傳統台灣漁鄉風貌，是東港漁港一帶最大特色，每年最熱鬧的黑鮕魚季，可由四月持續到七月，盛產期約五、六月，這時到東港吃 TORO 最切時機，保證新鮮，又不會有四月魚期剛開始時的天價。

三座位於碼頭的漁市場，一天二十四小時都可見活絡的作業與交易景觀。華僑市場供應鮮魚、蝦蟹貝類等海鮮，是購買新鮮生魚片的好地方。幼魚市場批發售近海及養殖業海產，因為這一類魚貨體形都比鮕魚小，因此被稱為「幼魚市場」。大魚市場在幼魚市場對面，遠洋漁船在此卸貨，捲揚機從船艙冷凍庫吊出魚箱的場面浩大，工人極具默契的卸魚、拖魚、排列、沽價流程，熱鬧非凡，令人目不暇給。





## 服務廠巡禮

### 屏東美食：

#### 特別推薦 1－潮州冷熱冰

要吃冷熱冰，那得到屏東縣的潮州鎮才有！冷熱冰的製作，是先把熱的芋頭、花生、湯圓、紅豆放入碗中再刨冰，最後淋上甜甜的糯米粥就完成了。其實冷熱冰的配料和八寶冰類似，可是口感上卻有著極大不同，因為冷熱冰的配料是熱的，所以特別軟，不同於八寶冰的配料放涼了，吃起來自然就比較硬。吃冷熱冰也是有訣竅的，吃的時候要『由下往上吃、請勿攪和』，因為配料多是熱的，一旦攪和刨冰就會很快融化掉，吃起來也就沒什特別的了。



#### 特別推薦 2－萬巒豬腳

一說到豬腳，大家聯想的一定是屏東萬巒豬腳，萬巒豬腳聞名全省，主要在於它的特殊製造過程。店家獨特秘密佐料和配方，使它有別於其它地方所產製的豬腳，吃起來不油不膩，皮、肉、筋每一部位都在韌性中帶點脆的感覺，加上香醇的佐料，吃了之後令人回味再三，吃了還想再吃。由於來這裡的客人，許多都是由外地前來，所以在用餐過後，不免都會外帶，而店家為了保持豬腳的原味，採以現代化真空包裝來保住傳統道地美味，不論送禮自用皆是最佳伴手。



#### 特別推薦 3－東港鮮蝦

與黑鮕魚、油魚子合稱為東港三寶的櫻花蝦，將其加蔥蒜油炸爆香後，即是一道泡茶下酒最佳的點心佐料。

櫻花蝦為什麼叫櫻花蝦呢？根據老一輩的說法，是因為櫻花蝦的身上有一百六十個左右的發光器，再加上櫻花蝦會一大片聚集在一起，所以晚間從船上往海面望去，就像日本櫻花般地一朵朵開在海上，十分炫麗。





## 車輛保養Q & A

本期延續上一期中的『車輛行駛安全』最重要的一環---被動式安全，針對被動式安全中車主最需注意而常忽略的.....安全帶、AIR-BAG及現在最HIT的兒童安全座椅加以說明。最重要的如果您對愛車其他配備仍有疑問，也可以向全省順益關係企業保養服務廠的專業技師詢問喔！

### Q 什麼是AIR-BAG？

- A 1. AIR-BAG是美國人約翰-哈特理奇發明的。在一次車禍中，約翰和妻子兩人都用手臂保護坐在前排中間座位的女兒。由此，約翰產生了保護乘員的念頭。兩個禮拜後，他繪好了草稿，這份草稿就是空氣囊的雛形。而美國自1994年起強制小轎車必須配備空氣囊。
2. AIR-BAG的功能是準備在充氣之後被你身體撞上去，藉由所表流的氣孔減緩你撞擊過程的時間。由於汽車撞擊時將會很快停下，但是駕駛者或乘客身體卻繼續往前衝，AIR-BAG就像是跳高或撐竿跳下方的空氣墊，以減緩所受的衝擊力。

### Q 有無AIR-BAG如何分別？AIR-BAG到底安不安全？

- A 1. 判斷車內是否有空氣囊的方法是看面板等處是否有SRS的標誌。SRS即 Supplemental Restraint System，輔助 安全系統；而 Airbag 即為氣囊的英文。一般的車內部方向盤、副駕駛座前的面板處會有SRS的標誌，代表此處安 裝了氣囊。
2. “不是任何情況下的碰撞，氣囊都會引爆！”這句話一定要所有駕駛者注意的。

下列為SRS可能不爆、及注意事項：

#### A. 氣囊下列情況『可能不會』引爆



#### B. 氣囊在下列情況『不會』引爆



#### C. 注意事項：

- 由於氣囊會在緊急狀況下引爆，所以不要在氣囊的前方、上方或近處放置物品，防止引爆時被氣囊射出去，變成傷人利器。
- 因氣囊是依照成年人來設計，千萬不要讓幼童坐在前乘客座，車禍中右前座受傷的大多為幼童。
- “一定要搭配安全帶”，據交通事故的統計數據表明：「三點式安全帶+氣囊」的保護作用最高，可以達到60%以上；而在僅使用安全帶的情況下，有效保護率為43%-49%；而在僅使用氣囊的情況中，有效保護率只有18%左右。





## 車輛保養Q & A

**Q 兒童安全座椅的罰責為何？**

**A** 根據交通部的法令，6月1日起，違反下列事項者罰駕駛者500元：

1. 1歲以下或體重未達10公斤的嬰兒乘坐汽車，應放置於車輛後座的嬰兒臥床。
2. 逾1歲至4歲以下且體重在10以上至18公斤以下的兒童，應坐於車輛後座的幼童座椅，每一安全座椅以乘坐1位為限。
3. 逾4歲至12歲以下或體重逾18公斤至36公斤以下的幼童，應坐於車輛後座並使用安全帶。

**Q 兒童安全座椅中的ISOFIX為何？**

1. ISOFIX (International Standard Organization Fix)是一種安裝兒童安全座椅的國際標準，將車輛兒童安全座椅的固定裝置標準化，其中包含兩個安裝在車內的錨扣環、以及椅背和椅墊的接合裝置。
2. 透過ISOFIX系統，兒童安全座椅能夠成為全車車體結構的一部分，同時也讓座椅的使用更為便利，可確保兒童汽車座椅與後座兩側的座椅牢靠地固定，只要將座椅扣上後座椅墊連接處的扣環即可完成安裝。相較於傳統以汽車座椅本身安全帶固定的方式，ISOFIX機構使座椅固定更為穩固，能使意外發生時兒童汽車座椅的位移量降至最低，大幅提昇小朋友乘坐時的安全。同時因為操作簡易，也降低一般兒童汽車座椅錯誤操作的可能性。
3. GLOBAL LANCER超越國產車種，成為國內唯一將兒童汽車座椅世界級安全規制-ISOFIX列為標準配備的車種

**『你來 Q，我來 A』開催!!!**

您有問題要問嗎？您想知道多一些嗎？

歡迎您大聲說出您心中的疑問！

我們將全力為您答覆！ 文章一經刊出，  
我們將送您FUSO高級環保袋一只！



FUSO高級環保袋

裕益汽車電話：0800-030868 網址：[www.fusotruck.com.tw](http://www.fusotruck.com.tw)  
順益汽車電話：0800-030530 網址：[www.sym-motor.com.tw](http://www.sym-motor.com.tw)





# 順益汽車展示中心一覽表

部區	展示中心	郵區	地址	電話	部區	展示中心	郵區	地址	電話
北市區	台北	104	台北市濱江街309號	(02)25180699		中清	404	台中市中清路180之24號	(042)4254729
	台北	105	台北市民生東路三段101號	(02)87121188		五權	408	台中市南屯區五權西路二段1135號	(042)4755150
	內湖	114	台北市民權東路六段13之15號	(02)27910626		太平	411	台中縣太平市太平路726號	(042)2773859
	民權	104	台北市民權東路二段150號	(02)25037111		復興	414	台中縣烏日鄉中山路一段101號	(042)3383456
	承德	103	台北市承德路三段250號	(02)25986788		豐原	427	台中縣潭子鄉中山路一段285-1號	(042)5325199
	松山	105	台北市南京東路五段222號	(02)27681199		清水	436	台中縣清水鎮中山路498-6號	(042)6220190
	市民大道	106	台北市新生北路一段90-1號	(02)27218161		彰化	500	彰化市金馬路三段428號	(047)254700
	古亭	106	台北市羅斯福路三段43號	(02)83692121		北彰化	500	彰化市中山路三段753號	(047)389888
	光復	106	台北市光復南路244號	(02)27727338		花壇	503	彰化縣花壇鄉中山路二段492號	(047)865099
	雙園	108	台北市萬大路57號	(02)23023439		員林	510	彰化縣員林鎮大村鄉中山路二段3-1號	(048)343266
	士林	112	台北市文林北路73號	(02)28279589		溪湖	514	彰化縣溪湖鎮員鹿路二段415號	(048)820501
	宜蘭	260	宜蘭市中山路五段180號	(039)289000		南投	540	南投市南崙工業區南崙三路43號	(049)2255266
	羅東	265	宜蘭縣羅東鎮光榮路412號	(039)605516		草屯	542	南投縣草屯鎮成功路一段1179號	(049)2314836
	花蓮	973	花蓮縣吉安鄉建國路一段197號	(038)568121	嘉南區	中華	701	台南市中華東路三段265號	(062)899805
	泰山	243	台北縣泰山鄉明志路三段523號	(02)29060669		安平	702	台南市中華西路一段420號	(062)615138
	基隆	202	基隆市中正路58號	(02)24277678		安南	709	臺南市海佃路二段174號	(062)568220
	板橋	220	台北縣板橋市三民路一段156-1號	(02)29521000		博愛	600	嘉義市博愛路二段548號	(052)863030
	實踐	220	台北縣板橋市中山路一段246號	(02)29641899		嘉義	600	嘉義市北港路785號	(052)375019
	安康	231	台北縣安康路一段283號	(02)22116766		北港	616	雲林縣北港鎮華勝里華勝路31號	(057)731699
	新店	231	台北縣新店市中正路468之3號	(02)22180567		斗南	630	雲林縣斗南鎮延平路二段55號	(055)971931
	雙和	235	台北縣中和市中正路305號	(02)22458066		自強	637	雲林縣崙背鄉南昌路136-16號	(056)961833
	中和	235	台北縣中和市中正路912號	(02)22267022		斗六	640	雲林縣斗六市大學路二段67號	(055)345091
	土城	236	台北縣土城市中華路二段136號	(02)22689399		台南	710	台南縣永康市中正南路333號	(062)539411
	新莊	241	台北縣三重市重新路五段635號	(02)29956600		仁德	717	台南縣仁德鄉中山路365號	(062)702600
	五股	242	台北縣新莊市五工路12號	(02)85211799		佳里	722	台南縣佳里鎮佳東路298號	(067)211495
	蘆洲	247	台北縣蘆洲鄉三民路256號	(02)22881000		善化	741	台南縣善化鎮北仔店102號	(065)852506
	新營	730	台南縣新營市復興路549之1號	(066)562711		新營	730	台南縣新營市復興路549之1號	(066)562711
桃苗區	中山	334	桃園縣八德市中華路180號	(03)3709760	高屏區	一心	806	高雄市前鎮區一心一路147號	(07)7255812
	平鎮	324	桃園縣平鎮市環南路168號	(03)4922225		民族	800	高雄市民族一路566號	(07)3972289
	龍潭	325	桃園縣龍潭鄉中豐路70號	(03)4796262		建國	802	高雄市苓雅區建國一路257號	(07)2248899
	幼獅	326	桃園縣楊梅鎮幼獅工業區青年路3號	(03)4643296		右昌	811	高雄市楠梓區德明路852號	(07)3638220
	南崁	330	桃園市經國路871號	(03)3461761		左營	813	高雄市博愛四路33號	(07)3502813
	桃園	330	桃園市三民路二段101號	(03)3345567		岡山	820	高雄縣岡山鎮岡山路666號	(07)6229830
	龜山	333	桃園縣龜山鄉萬壽路二段769號	(03)3509777		路竹	821	高雄縣路竹鄉中山路1571號	(07)6971516
	八德	334	桃園縣八德市介壽路二段251號	(03)3638277		鳳山	830	高雄縣鳳山市光復路二段187號	(07)7470113
	大園	337	桃園縣大園鄉國際路一段75號	(03)3856016		五甲	830	高雄縣鳳山市保泰路336號	(07)7162007
	新竹	300	新竹市中華路四段2號	(035)397950		鳳屏	831	高雄縣大寮鄉鳳屏一路1號	(07)7011199
	北新竹	300	新竹市中華路一段41號	(035)317821		屏東	900	屏東市建國路386號	(08)7511200
	關東橋	310	新竹縣竹東鎮中興路四段1027號	(035)821213		潮州	920	屏東縣潮州鎮光春里潮州路41號	(08)7801222
	中壢	320	中壢市南園二路10號	(034)626588		東港	928	屏東縣東港鎮大鵬里大潭路120-2號	(088)331866
	頭份	351	苗栗縣頭份鎮自強路二段472號	(037)620001		台東	950	台東市大業路128號	(08)9341171
	苗栗	360	苗栗市文山里7鄰國華路637號	(037)332066		金門	891	金門縣金湖鎮山外黃海路6-6號	(0823)31657
	中部區	台中	404	台中市文心路四段194號	(042)2969797	澎湖	880	澎湖縣馬公市石泉里2-40號	(06)9212379
		崇德	404	台中市崇德路一段266號	(042)2303485				



裕益汽車

地址：台北市民權東路二段150號

電話：(02)2503-7111

北北區：【五堵營業所】

基隆市七堵區明德三路115號

(02)2451-5989

北南區：【土城營業所】

台北縣土城市中華路二段136號

(02)2268-9399

桃園區：【中壢營業所】

中壢市南園二路10號

(03)462-6588

新竹區：【新竹營業所】

新竹市中華路一段31-1號

(035)323-122

苗栗區：【苗栗營業所】

苗栗市文山里7鄰國華路637號

(037)332-066

清水區：【清水營業所】

台中縣清水鎮中山路498-6號

(04)2623-9888

台中區：【南台中營業所】

台中縣烏日鄉中山路一段101號

(04)2338-3456

彰投區：【花壇營業所】

彰化縣花壇鄉中山路二段492號

(04)786-5099

斗南區：【斗南營業所】

雲林縣斗南鎮延平路二段55號

(05)597-1931

雲嘉區：【嘉太營業所】

嘉義縣太保市嘉太工業區建工路2號

(05)237-8951

台南區：【台南營業所】

台南縣永康市中正南路333號

(06)253-9411

路竹區：【路竹營業所】

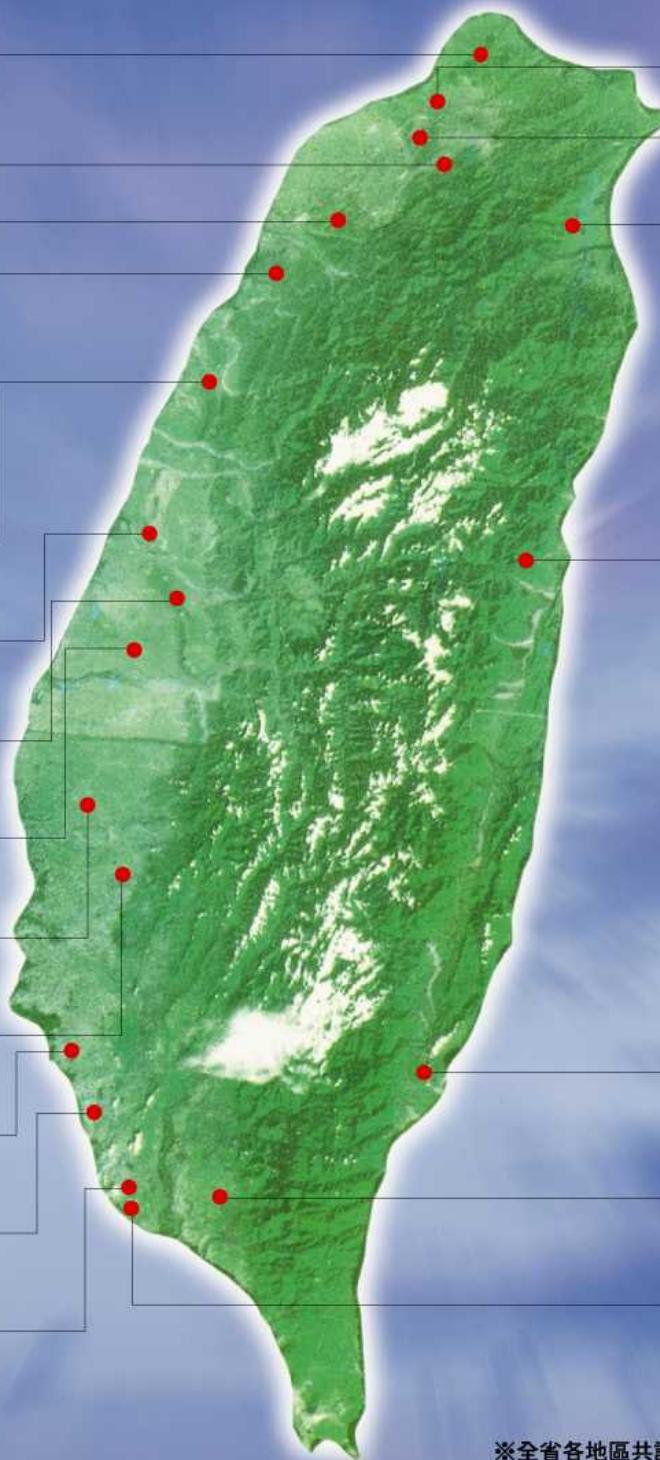
高雄縣路竹鄉中山路1571號

(07)697-1516

高雄區：【民族營業所】

高雄市民族一路566號

(07)381-8366



北北區：【士林營業所】

臺北市士林區文林北路73號

(02)2827-9589

北縣區：【泰山營業所】

臺北縣泰山鄉明志路三段523號

(02)2906-0669

蘭陽區：【龍德營業所】

宜蘭縣蘇澳鎮自強路27號

(039)906-020

花蓮區：【美崙營業所】

花蓮市精美路24號

(038)222-677

※全省各地區共計44個服務中心，竭誠為您服務，詳情請電洽上述各區服務電話



380PS  
24 valves

三菱  
FUSO

助您景氣大車拼

威風堂堂賺大錢！



大車就是三菱 FUSO！380匹強大馬力助您景氣大車拼、威風堂堂賺大錢！

天氣回暖，景氣也在加溫，正是您全速錢進的好時機！科技領先、連霸第一品牌的日本三菱 FUSO 商用車，搭載最新一代的 6M70 輕量化渦輪增壓引擎，在 2,200 轉即擁有 380 匹馬力的超強動力輸出，加上通過世界最嚴格的法規之一“中華民國第三期廢氣排放法規”環保認證，以及獨特的 MIQCS 低噪音燃燒系統、最先進的燃料噴射高壓共軌系統，讓引擎具備環保、省油的優異性能，同時威力驚人，是您拼經濟的威風利器，一路陪您運轉錢潮發大財！



順益關係企業  
裕益汽車

台北市民權東路二段 150 號  
電話：(02) 2503-7111  
網址：[www.fusotruck.com.tw](http://www.fusotruck.com.tw)  
服務專線：0800-030-868